

Forderungsanmeldung im Insolvenzverfahren *Insinuazione al passivo nella procedura d'insolvenza*

Anmeldungen sind stets nur an den Insolvenzverwalter (Treuhandler, Sachwalter) zu senden, nicht an das Gericht. Bitte beachten Sie auch das gerichtliche Merkblatt zur Forderungsanmeldung.

Insinuazioni al passivo sono sempre da presentarsi al curatore fallimentare (curatore fiduciario, commissario giudiziale) e non al Tribunale. Per la redazione dell'insinuazione si prega di prestare attenzione al volantino informativo del Tribunale sulle modalità di insinuazione (da scaricare presso il nostro sito www.pluta.net)

Schuldner: Debitore:	
Insolvenzgericht: Tribunale fallimentare:	Aktenzeichen: Numero della Procedura:
Gläubiger/Creditore: (Genau Bezeichnung des Gläubigers mit Postanschrift (Postfach nicht ausreichend), bei Gesellschaften mit Angaben der gesetzlichen Vertreter) <i>(Indicazione precisa del creditore con indirizzo (una casella postale non è sufficiente), e per le società specificare il legale rappresentante)</i>	Gläubigervertreter/ Rappres.del creditore: (Die Beauftragung eines Rechtsanwalts ist freigestellt. Die Vollmacht muss sich ausdrücklich auf Insolvenzsachen erstrecken.) <i>(Non è obbligatorio il mandato ad un avvocato. In caso di mandato, questo deve essere riferito specificamente alla procedura concorsuale)</i>
Persona di riferimento: Tel.: E-Mail:	Persona di riferimento: Tel.: E-Mail: Inkassovollmacht/ Procura per incasso <input type="checkbox"/> anbei / allegato in calce <input type="checkbox"/> folgt umgehend / da spedirsi al più presto
Geschäftszeichen: Numero di identificazione della pratica per il creditore:	Geschäftszeichen: Numero di identificazione della pratica per il creditore:

<p>Bankverbindung (Gläubiger) für evtl. Ausschüttungen / Coordinate bancarie (Creditore) per eventuali ripartizioni:</p> <p>Kontoinhaber / Intestatario:</p> <p>Bank / Banca:</p> <p>IBAN:</p> <p>BIC:</p> <p>Falls Sitz der Bank nicht in EU, Adresse der Bank / <i>Nel caso in cui la banca non abbia sede all'interno della Unione Europa, si prega indicare l'indirizzo della banca:</i></p>	<p>Bankverbindung (Gläubigervertreter) für evtl. Ausschüttungen / Coordinate bancarie (Rappres.del creditore) per eventuali ripartizioni:</p> <p>Kontoinhaber / Intestatario:</p> <p>Bank / Banca:</p> <p>IBAN:</p> <p>BIC:</p> <p>Falls Sitz der Bank nicht in EU, Adresse der Bank / <i>Nel caso in cui la banca non abbia sede all'interno della Unione Europa, si prega indicare l'indirizzo della banca:</i></p>
--	---

Angemeldete Forderungen Crediti da insinuare

Mehrere Hauptforderungen können zusammengefasst werden. Eine Einzelaufstellung ist als Anlage beizufügen.

Più crediti principali possono essere raggruppati. Deve essere allegato un prospetto individuale.

Hauptforderung im Rang § 38 InsO (notfalls geschätzt) <i>Credito principale secondo § 38 InsO (eventualmente valore di stima)</i>	€
Zinsen , höchstens bis zum Tag vor der Eröffnung des Verfahrens: % aus EURO seit dem <i>Interessi, da calcolarsi al massimo fino ad un giorno prima dell'apertura del procedimento:</i> % su EURO a partire da	€
Kosten , die vor der Eröffnung des Verfahrens entstanden sind. <i>Spese, insorte prima dell'apertura del procedimento.</i>	€
Summe: Somma:	€

Grund und nähere Erläuterung der Forderung (z.B. Warenlieferung, Miete, Darlehen, Reparaturleistung, Arbeitsentgelt, Wechsel, Schadenersatz):

Causa del credito ed esplicazione dello stesso (per esempio: credito da consegna di merci, da rapporto di locazione, da rapporto di mutuo, da prestazione di riparazioni, credito di retribuzione di lavoro, credito in base a cambiale, credito di risarcimento danni):

Abgesonderte Befriedigung unter gleichzeitiger Anmeldung des Ausfalls wird beansprucht.
*Si fa valere il **soddisfacimento preferenziale** (in base a garanzie) con contestuale dichiarazione dell'ammontare dell'incapienza a seguito dell'escussione della garanzia.*

- Ja**, Begründung siehe Anlage/**Si**, per la motivazione vedi Allegato
 Nein/No

Nur bei Verfahren über das Vermögen natürlicher Personen auszufüllen:

Da compilare solo in caso di procedimenti riguardanti il patrimonio di persone fisiche:

Die angemeldete Forderung soll von der Restschuldbefreiung gem. § 302 InsO aus folgendem Grund ausgenommen sein

Il credito insinuato deve essere escluso dalla esdebitazione ai sensi del § 302 Legge fallimentare tedesca (InsO) per i seguenti motivi

- Ja**, die Verbindlichkeiten des Schuldners resultieren **sì, il credito derivante**
- aus einer vorsätzlich begangenen unerlaubten Handlung;
da atti illeciti dolosi;
 - aus rückständigem gesetzlichen Unterhalt, den der Schuldner vorsätzlich pflichtwidrig nicht gewährt hat;
derivante dal mancato versamento dell'assegno di mantenimento o degli alimenti, qualora il debitore dolosamente non abbia provveduto alla sua/alla loro corresponsione;
 - aus einem Steuerschuldverhältnis, da der Schuldner in diesem Zusammenhang wegen einer Steuerstraftat nach den §§ 370, 373 oder § 374 der Abgabenordnung rechtskräftig verurteilt worden ist;
ovvero discendente dal mancato pagamento di tributi, purché il debitore sia stato condannato con sentenza passata in giudicato per un reato tributario ai sensi dei §§ 370, 373 o 374 del Testo Unico delle Imposte (Abgabenordnung);

Die Tatsachen, auf welche Sie sich zur Begründung der vorgenannten Alternativen stützen, sind auf einer gesonderten Anlage von Ihnen darzulegen, vgl. § 174 Abs. 2 InsO.

I fatti su cui Vi basate per la motivazione delle suddette alternative devono essere spiegati in un allegato separato, cfr. art. 174 co. 2 della Legge fallimentare tedesca (InsO).

- Nein/No**

Als Unterlagen, aus denen sich die Forderungen ergeben, sind in Kopie beigefügt:
Come documenti da cui derivano i crediti, vengono allegati le seguenti fotocopie:

.....
Ort, Datum (*Luogo, Data*)

.....
Unterschrift und evtl. Firmenstempel
(*Firma ed eventuale timbro della ditta*)

Beachten Sie auch die Hinweise im gerichtlichen Merkblatt zur Forderungsanmeldung.
Nella redazione dell'insinuazione tenete sempre presente, per favore, le informazioni supplementari contenute nel volantino informativo del Tribunale sulle modalità di insinuazione dei crediti (da scaricarsi presso il nostro sito www.pluta.net).